



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	129	17/01/2023

OGGETTO/BETREFF:

AGGIUICAZIONE ACQUISTO URGENTE DI CARTA IGIENICA PER UFFICI COMUNALI GESTITI DALLE ADDETTE DI PULIZIA COMUNALI ALLA DITTA RESS MULTISERVICES SRL CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO EURO 47,45.- (IVA ESCLUSA)
CODICE C.I.G.: Z0739782C9

VERGABE DES DRINGENDEN ANKAUFES VON TOILETTENPAPIER FÜR GEMEINDEBÜROS, DIE VON DEN INTERNEN GEMEINDEREINIGUNGSKRÄFTEN VERWALTET WERDEN, AN DAS UNTERNEHMEN RESS MULTISERVICES GMBH MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESAMTBETRAG GLEICH EURO 47,45.- (OHNE MEHRWERTSTEUER)
CIG - CODE Z0739782C9

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> " che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture	Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen , welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen

organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1485 del 16.4.2020 della Ripartizione 3 - Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Fabio Bovolon provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 3. Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1485 vom 16.4.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Fabio Bovolon - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung.

Premesso che nel corso dell'anno gli uffici e servizi comunali richie dono all'UfficioEconomato la fornitura di beni e servizi aventi natura di spese minute disciplinate dal vigente Regolamento di Contabilità;

Im Laufe des Jahres beantragen die Gemeindeämter und -dienststellen beim Ökonomatsamt die Lieferung von Gütern und Leistungen, die kleinere Ausgaben betreffen und von der geltenden Gemeindeordnung über das Rechnungswesen geregelt werden.

Che a tale scopo si rende necessario prevedere ai corrispondenti capitoli del Bilancio 2023 gli importi presumibilmente occorrenti per consentire l'ordinazione di dette spese;

Zu diesem Zweck müssen bei denentsprechenden Kapiteln des Haushalts 2023 die voraussichtlich notwendigen Beträge vorgesehenwerden, um die genannten Ausgaben anordnen zu können.

Ritenuto necessario assumere idonei impegni contabili di spesa al fine di consentire l'ordinazione delle spese occorrenti al funzionamento degli uffici, aventi le caratteristiche anzidette;

Es sind daher entsprechende Ausgabenzweckbindungen vorzunehmen, um die Anordnung der Ausgaben zu ermöglichen, die für den Betrieb der Ämter notwendig sind und die obgenannten Eigenschaften aufweisen.

Considerato che la liquidazione delle spese in economia verrà disposta a mezzo di determinazioni dirigenziali a firma del direttore del competente ufficio;

Die Liquidierung der Ausgaben in Eigenregie wird mit Verfügung des/der Direktors/in des zuständigen Amtes veranlasst

VISTO l'art. 163 c. 3 del D.Lgs. n. 267/2000 il quale prevede che "L'esercizio provvisorio è autorizzato con legge o con decreto del Ministro dell'interno che, ai sensi di quanto previsto dall'art. 151, primo comma, differisce il termine di approvazione del bilancio, d'intesa con il Ministro dell'economia e delle finanze, sentita la Conferenza Stato-città ed autonomia locale, in presenza di motivate esigenze. Nel corso dell'esercizio provvisorio non è consentito il ricorso all'indebitamento e gli enti possono impegnare solo spese correnti, le eventuali spese correlate riguardanti le partite di giro, lavori pubblici di somma urgenza o altri interventi di somma urgenza. Nel corso dell'esercizio provvisorio è consentito il ricorso all'anticipazione di tesoreria";

VISTO altresì che l' art. 163 c. 5 del D.Lgs. n. 267/2000 dispone che "Nel corso dell'esercizio provvisorio, gli enti possono impegnare mensilmente, unitamente alla quota dei dodicesimi non utilizzata nei mesi precedenti, per ciascun programma, le spese di cui al comma 3, per importi non superiori ad un dodicesimo degli stanziamenti del secondo esercizio del bilancio di previsione deliberato l'anno precedente, ridotti delle somme già impegnate negli esercizi precedenti e dell'importo accantonato al fondo pluriennale vincolato, con l'esclusione delle spese:

- a) tassativamente regolate dalla legge;
- b) non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;
- c) a carattere continuativo necessarie per garantire il mantenimento del livello qualitativo e quantitativo dei servizi esistenti, impegnate a seguito della scadenza dei relativi contratti";

TENUTO CONTO:

- che il Consiglio Comunale non ha ancora deliberato il Bilancio di previsione 2023-2025;
- che con il Decreto del 13 dicembre 2022, pubblicato sulla G.U. n. 295 del 19

Determina n./Verfügung Nr.129/2023

GESTÜTZT auf Art. 163 Absatz 3 des GvD Nr. 267/2000, in welchem es heißt: *Die vorläufige Haushaltsführung wird mit Gesetz oder Dekret des Innenministers genehmigt. Dieser verlängert nach Artikel 151 Absatz 1 im Einvernehmen mit dem Wirtschafts- und Finanzminister sowie nach Rücksprache mit der Konferenz Staat-Gemeinden-Lokalautonomien bei begründetem Bedarf die Frist für die Genehmigung des Haushalts, sofern triftige Gründe vorliegen. Während der vorläufigen Haushaltsführung ist die Aufnahme neuer Schulden nicht zulässig. Die Körperschaften dürfen nur laufende Ausgaben sowie etwaige Ausgaben für Durchlaufposten, dringende öffentliche Arbeiten oder sonstige dringende Maßnahmen verpflichten. Die Inanspruchnahme von Schatzamtsvorschüssen ist während der vorläufigen Haushaltsführung zulässig.*

GESTÜTZT auf Art. 163 Absatz 5 des GvD Nr. 267/2000, in welchem es heißt: *„Während der vorläufigen Haushaltsführung können die Körperschaften monatlich - neben den nicht genutzten Zwölftelanteilen aus den Vormonaten - für jedes Programm die Ausgaben nach Absatz 3 verpflichten. Die Beträge dürfen ein Zwölftel der Ausgabenansätze, die in dem im Vorjahr beschlossenen Haushaltsvoranschlag für das zweite Haushaltsjahr vorgesehen waren, nicht überschreiten und müssen um die bereits in den Vorjahren verpflichteten Summen und um die für den zweckgebundenen Mehrjahresfonds zurückgelegten Beträge gekürzt werden. Folgende Ausgaben sind von dieser Vorgabe ausgeschlossen:*

- a) Ausgaben, die ausdrücklich gesetzlich vorgesehen sind,
- b) Ausgaben, bei denen die Zahlung nicht in Zwölfteln erfolgt,
- c) dauerhafte Ausgaben, durch die die Qualität und Quantität der bestehenden Dienste aufrecht erhalten wird, und die aufgrund des Auslaufens der entsprechenden Verträge verpflichtet werden müssen;

IN ANBETRACHT DER TATSACHE:

- dass der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für 2023-2025 noch nicht verabschiedet hat;
- dass das Innenministerium in Absprache mit

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

dicembre 2022, il Ministero dell'Interno d'intesa con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, ha disposto il differimento al 31 marzo 2023 del termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2023-2025 da parte degli enti locali;

- che ai sensi dell'art 163 del D.Lgs. n. 267/2000 e del punto 8.13 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011, nel corso dell'esercizio provvisorio l'Ente gestisce gli stanziamenti di competenza previsti nell'ultimo bilancio di previsione approvato per l'esercizio cui si riferisce l'esercizio provvisorio e nel secondo esercizio dell'ultimo Piano Esecutivo di Gestione deliberato;

dem Wirtschafts- und Finanzminister mit Dekret vom 13. Dezember 2022, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 295 vom 19. Dezember 2022, die Verlängerung der Frist für die Genehmigung der Haushaltsvoranschläge der Gebietskörperschaften für den Zeitraum 2023 – 2025 auf den 31. März 2023 verfügt hat;

- dass die Gemeinde nach Maßgabe von Art. 163 des GvD Nr. 267/2000 und von GvD Nr. 118/2011 Anlage 4/2 Ziffer 8.13 in der Zeit der vorläufigen Haushaltsführung die Kompetenzansätze verwaltet, die im letzten verabschiedeten Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr, für das die vorläufige Haushaltsführung gilt, und im letzten beschlossenen Haushaltsvollzugsplan für das zweite Haushaltsjahr veranschlagt wurden;

Premesso che si rende necessario provvedere all'acquisto urgente di carta igienica per uffici comunali gestiti dalle addette di pulizia comunali, come da richiesta via email dd. 09/01/2023 da parte della responsabile delle addetti di pulizia comunali;

Vorausgeschickt, das der dringenden Ankaufes von Toilettenpapier für Gemeindebüros, die von den internen Gemeindereinigungskräften verwaltet werden, notwendig ist, gemäß E-Mail-Anfrage vom 09/01/2023 von Seiten der Verantwortlichen der Gemeindereinigungskräfte;

Visto il preventivo di spesa di data 11/01/2023 n. 1/93 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 47,45.- oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 11/01/2023 Nr. 1/93 für eine Gesamtausgabe von Euro 47,45.- MwSt. ausgenommen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP Mit der Unterzeichnung der vorliegenden

dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione consiliare n. 40 del 27.06.2019;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 genehmigt wurde.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Economato e
Provveditorato

Dies vorausgeschickt,

D E T E R M I N A

V E R F Ü G T **die zuständige Führungskraft**

- 1) di impegnare la somma complessiva di € 47,45.-+ IVA per *acquisto urgente di carta igienica per uffici comunali gestiti dalle addette di pulizia comunali*, come da richiesta via email dd. 09/01/2023 da parte della responsabile delle addetti di pulizia comunali
 - 2) di imputare la somma complessiva di € 57,89.- Iva compresa del bilancio di previsione 2022-2024, anno 2023 (Missione 1/ Programma 3), dando atto che tale obbligazione diventerà esigibile entro il 31.12.2023;
 - 3) di dare atto che la spesa impegnata con il presente atto rientra nel limite di un dodicesimo degli stanziamenti previsti nel competente programma del bilancio di previsione 2022-2024, anno 2023;
 - 4) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 1) Der Betrag in Höhe von insgesamt 47,45.- € + MwSt. wird für den dringenden Ankauf von Toilettenpapier für Gemeindebüros, die von den internen Gemeindereinigungskräften verwaltet werden, gemäß E-Mail-Anfrage vom 09/01/2023 von Seiten der Verantwortlichen der Gemeindereinigungskräfte, verpflichtet;
 - 2) Der Betrag in Höhe von insgesamt 57,89.- € MwSt. inb. wird im Haushalt 2022 – 2024 dem Haushaltsjahr 2023 (Mission 1/ Programm 3) angelastet, wobei der Betrag innerhalb 31.12.2023 einlösbar sein wird.
 - 3) Es wird festgehalten, dass der hiermit verpflichtete Ausgabenbetrag ein Zwölftel der Ausgabenansätze, die im entsprechenden Programm des Haushaltsvoranschlags 2022 – 2024 für das Haushaltsjahr 2023 vorgesehen sind, nicht übersteigt;
 - 4) gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	60	01031.03.010200002	Altri beni di consumo	57,89

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

270290fa129cfea8a5106a865ac84e3ce376801c820cadedf6293bd02ebb3894f - 10035433 - det_testo_proposta_12-01-2023_11-48-29.doc
bd1ed313eb53293a1135a88d34c4d49f732b076f39eb67d954611725263d5080 - 10035434 - det_Verbale_12-01-2023_11-49-02.doc
634a9081575a83807ed18a79f5807801ba62e0741a2b46fbfa3fb5d1fa468113 - 10035600 - OFF_2023_1_93.pdf